

# **St. Mark Antiochian Orthodox Church**

**Self-ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese, Diocese of the West**

17840 Sky Park Circle, Irvine CA 92614 (949) 851-8933

Church Office Hours: M-F, 9:30 am – 4:30 pm

Website: [www.st-mark-church.org](http://www.st-mark-church.org)

Archpriest Michael Laffoon, Priest Patrick Irish

Protodeacon George Moubayed, Sub Deacon Athanasius Fakhouri

Choir Director Barbara Scholl

Chanters: Jacob Bahbah, Theresa Joubran, Mark Ellis,  
Karim Youssef

Church Office Administrator: Lydia Wakileh

Teen Advisors: Paula Rodriguez and Dana Chade

المسيح قام! حقاً قام!

## **CHRIST IS RISEN**



**May 14, 2017**

**SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN**

## DURING THE LITTLE ENTRANCE

**Troparion of the Feast** Tone 5: Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs, bestowing life.

Arabic: Al-ma-sih qam min bai-ni l-am-wat, wa-wa-ti-a l-mowt bil-mowt, wa-wa-ha-ba l-hayah, lil-la-dhi-na fi l-qu-bur (sung alternately with Psalm verses in between).

## THE PASCHAL ENTRANCE HYMN

Priest: In the gathering places bless ye God the Lord from the springs of Israel.

People: Save us O Son of God, Who art risen from the dead, who sing to Thee, Alleluia.

## HYMNS AFTER THE LITTLE ENTRANCE

All: **Troparion of the Resurrection in the Fourth Tone:** Having learned the joyful message of the resurrection from the angel, the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation and proudly broke the news to the disciples saying death hath been spoiled. Christ God is risen granting the world the great mercy. (*Repeated in Arabic*)

**Troparion of Mid-Pentecost in the Eighth Tone:** In the midst of this Feast, O Savior, give thou my thirsty soul to drink of the waters of true worship; for thou didst call out to all, saying, whosoever is thirsty, let him come to me and drink. Wherefore, O Christ our God, Fountain of life, glory to thee.

**Troparion to St. Mark in the Fourth Tone:** From thy childhood the light of truth enlightened thee, O Mark, and thou didst love the labor of Christ the Savior. Wherefore thou didst follow Peter with zeal and didst serve Paul as a fellow laborer and didst enlighten the world with thy holy Gospel.

**Kontakion of Pascha in the Eighth Tone:** Down to the grave though thou wentest immortal Lord. Yet didst thou there hurl down death by thy throne of might and art risen with vict'ry crowned, O Christ our true God; And hast hailed with glad greeting the women that came with myrrh; And unto thine Apostles hast graciously sent thy peace, O Lord that grantest the fallen to rise with thee.

**Prokeimenon** (Psalm 103:24,1) O Lord, how magnificent are your works. You have made all things in wisdom. Bless the Lord, O my soul.

## Reading from the Acts of the Apostles (11:19-30)

In those days, those apostles who were scattered because of the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none except Jews. But there were some of them, men of Cyprus and

Cyrene, who on coming to Antioch spoke to the Greeks also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. News of this came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast purpose; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a large company was added to the Lord. So Barnabas went to Tarsus to look for Saul; and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church, and taught a large company of people; and in Antioch the disciples were for the first time called Christians.

Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch. And one of them named Agabus stood up and foretold by the Spirit that there would be a great famine over all the world; and this took place in the days of Claudius. And the disciples determined, every one according to his ability, to send relief to the brethren who lived in Judea; and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

**Alleluia Verses** (Psalm 44:4,7) Draw your bow and prosper and reign, for the cause of truth and meekness and righteousness. You have loved righteousness and hated wickedness.

**The Reading from the Holy Gospel according to St. John (4:5-42)**

At that time, Jesus came to a city of Samaria, called Sychar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. Jacob's well was there, and so Jesus, wearied as he was with his journey, sat down beside the well. It was about the sixth hour.

There came a woman of Samaria to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." For his disciples had gone away into the city to buy food. The Samaritan woman said to him, "How is it that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered her, "If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him, and he would have given you living water." The woman said to him, "Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep; where do you get that living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his cattle?" Jesus said to her, "Every one who drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst; the water that I shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw."

Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered him, "I have no husband." Jesus said to her, "You are right in saying, 'I

have no husband'; for you have had five husbands, and he whom you now have is not your husband; this you said truly." The woman said to him, "Sir, I perceive that you are a prophet. Our fathers worshipped on this mountain; and you say that in Jerusalem is the place where men ought to worship." Jesus said to her, "Woman, believe me, the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for such the Father seeks to worship him. God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth." The woman said to him, "I know that Messiah is coming (he who is called Christ); when he comes, he will show us all things." Jesus said to her, "I who speak to you am he."

Just then his disciples came. They marveled that he was talking with a woman, but none said, "What do you wish?" or, "Why are you talking with her?" So the woman left her water jar, and went away into the city, and said to the people, "Come, see a man who told me all that I ever did. Can this be the Christ?" They went out of the city and were coming to him.

Meanwhile the disciples besought him, saying, "Rabbi, eat." But he said to them, "I have food to eat of which you do not know." So the disciples said to one another, "Has any one brought him food?" Jesus said to them, "My food is to do the will of him who sent me, and to accomplish his work. Do you not say, 'There are yet four months, then comes the harvest'? I tell you, lift up your eyes, and see how the fields are already white for harvest. He who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. For here the saying holds true, 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you did not labor; others have labored, and you have entered into their labor."

Many Samaritans from that city believed in him because of the woman's testimony, "He told me all that I ever did." So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them; and he stayed there two days. And many more believed because of his word. They said to the woman, "It is no longer because of your words that we believe, for we have heard for ourselves, and we know that this is indeed the Savior of the world."

+++++

#### OTHER CHANGES FOR SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN

Instead of "It is truly meet...", sing the Easter hymn, "The Angel cried to the Lady...", but not "Shine, shine, O new Jerusalem..." Instead is sung *"Rejoice and be glad, O gate of the divine Light; for Jesus who disappeared in the tomb hath*

*risen with greater radiance than the sun, illuminating all believers, O Lady favored of God."*

Communion Hymn: "Receive ye the body of Christ and taste and see him that is found deathless." *During the Communion of the people, we sing only "Receive me today..." and the Troparion of Pascha in various languages.*

Instead of "We have seen the true light..." We sing "Christ is risen..."

Note: During the Paschal season, for the Communion of the people, we sing the Troparion of Pascha in various languages.

+++++

**Holy Oblations are offered by** Theresa Joubran for the health and salvation of her husband Michel, Oblations are offered for all our mothers, grandmothers, and god-mothers on the occasion of Mother's Day, wishing them all the best always.

**Instead of the coffee hour the Men will provide a Persian lunch for all the mothers. Donations: Mothers are free, men and children \$6 each.**

+++++

*Please remember in your prayers: Michael Debbas, Reham Turk, Maha Kureh, Darlyne Dibs, Eleanor Wackeen, Georgette Salameh, June Anter, Kh. Lynn Wilson, Tarek Fakhouri, and the suffering people of Syria, Iraq, Lebanon, Egypt, Libya, Ethiopia, Somalia, Palestine, Venezuela, Ukraine, and all people afflicted with disease and violence.*

**Ushers this week:** Sleiman Aldada & Sam Kishek

**Ushers next week:** Dimitri Kort & Randy Dabbah

**Altar boys serving this week:** Sammy Khamis, Andrew Azzam, George Bahbah, Richard Tierney.

**Altar boys serving next week:** Noah Fortuna, Daniel Attallah, Connor Wilde, George Aldada.

### **Quote from the Saints**

"Praise to Thee! By Thy resurrection didst Thou grant all the mortal race the hope of life and resurrection. And we offer Thee praise, for Thou are the resurrector of all flesh." -- *St. Ephraim the Syrian*

### **Good Samaritan Fund**

Several years ago, St. Mark Church established a fund for assisting those in need, both within our parish and in the general community. From time to time we ask for contributions to the Good Samaritan Fund, and this is one of those times. If you are in need of assistance or you are aware of someone in our parish that needs financial assistance, please speak with Fr. Michael.

## Church Etiquette

- Please be on time for services; those arriving late should not approach the Chalice for Communion.
- To receive Communion, one must be a baptized/chrisdated Orthodox Christian who has prepared by prayer, fasting, alms giving, and regular confession.
- Confessions are heard on Wednesday and Saturday evenings after Great Vespers and during the week by appointment.
- Men, women, and children: please dress modestly for services.
- Please remove lip balm or lipstick before receiving Communion or kissing the holy icons, Chalice, or Gospel.

### TO THE PARENTS OF OUR YOUNG CHILDREN

- Relax! God put the wiggle in children; don't feel you have to suppress it in God's home. All are welcome!
- Sit toward the front where it is easier for your little ones to see and hear what's going on at the altar. They tire of seeing the back of others' heads.
- Quietly explain the actions of the Liturgy (what the priests, deacon, altar boys are doing)
- Sing the hymns and responses. Children learn how to worship in church by copying you.
- Incidental noise and movement are not reasons to take your child out of church. If a child's crying or movements become a distraction to others, then it is time to leave until they are calm.
- If you have to leave the church with your child, do so but please come back. Our Lord said, "Let the children come to me and forbid them not, for such is the Kingdom of Heaven."
- Remember that the way we welcome children in church directly affects the way they respond to the Church, to God, and one another. Let them know that they are at home in our house of worship.

### TO THE MEMBERS OF OUR PARISH

The presence of children is a gift to the Church and they are a reminder that our parish is growing!

Please welcome our children and give a little encouragement to their parents.

### Today

**Mother's Day Luncheon by the Men of St. Mark**

**Please remember to take your Sunday Bulletin** with you home, it will help you to remember the services and the events going on in your church. Please put the Liturgy book service back in the pocket when you are done using it. Thank you!

### **2017 Stewardship Pledge Campaign!**

We are 2% over from our goal! As of May 12, 2017, we have a total of \$207,454 pledged which is 102% of our total goal of \$205,000. Thank you to those who have made their 2017 pledge commitment! We have also successfully collected 138 pledge commitments.

Thank You! Thank you! Please turn in any remaining pledge cards to the white box at the back of the church. Your financial pledge and commitment is important and supports the work of the church, the parish itself and those who work for St. Mark. Your support and commitment to St. Mark is appreciated!

In Christ, **St. Mark Stewardship Committee**

#### **This Week**

**Wednesday May 17<sup>th</sup>**, 6:30 Vespers

The May Newsletter is now published. Go to [www.st-mark-church.org](http://www.st-mark-church.org) to read it and to find our May calendar.

#### **Next week**

**Wednesday May 24**, 6:30 Evening Liturgy: Feast of the Ascension of our Lord. (Orthros 5:30 p.m.)

### **American Arabic Educational Foundation**

#### **Graduating High School Seniors**

The scholarship requires that the applicant be a graduating high school senior or equivalent, planning to enter either an academic or vocational school the term following the granting of the scholarship, and that the **recipient be a resident of one of the following California Counties: Imperial, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, San Diego, or Ventura; be a citizen or permanent resident of the United States; and of Arabic Heritage.**

#### **College and Graduate Students**

Applications may be submitted from college and graduate students. The above eligibility and qualifications apply.

Applications can be obtained by emailing Donald P. Meena at [donmeena@sbcglobal.net](mailto:donmeena@sbcglobal.net)

The applications must be returned no later than June 15, 2017.

## *Upcoming Services & Events*

**Mark your calendar for two dates:**

First date of **July 5–9, 2017** for the **Diocese of Los Angeles and the West Parish Life Conference**. Hosted by **St. Michael Church, Van Nuys, CA**

Please see Registration form included in this bulletin.

Second date is for the **53<sup>rd</sup> Biennial Archdiocese Convention**. Hosted by: **St. George Cathedral, Coral Gables, Florida – July 23-30 2017**. Event registration form is included in this bulletin.

St. Nichols Summer Camp sign-ups are now open!

Session 1: **July 16th-22nd**

Session 2: **July 23rd-29th**

Session 3: **July 30th-Aug. 5th**

**All parents with children from 8-18 years of age are encouraged to sign them up at [Campstnicholas.com](http://Campstnicholas.com) to sign your kids up!** The kids make friends and memories that will last a lifetime while learning about their faith!

**Orthodox Christian Mission Center Opportunities for mission work.** Empower youth and teens in countries where youth ministry is emerging and opportunities for youth leadership exist. Orthodox Mission Teams to Alaska, Kenya, and Albania will offer programs for students and adult leaders, giving them the opportunity to develop vision for their youth groups, as well teach the Biblical basics of youth ministry and what it means to be a leader. These teams will model servant leadership by assisting in small groups, recreation, and worship. OCMC invites you to join these opportunities in youth ministry. For more information, please visit [www.ocmc.org](http://www.ocmc.org), e-mail [teams@ocmc.org](mailto:teams@ocmc.org), or call 1-877 GO FORTH (ext 141).

### **Arabic Lessons started at our Church**

**Lilian Zeidan** is offering Arabic Lessons for ages Kindergarten to High school. The lessons are after Church School on Sunday at 12:00 noon for kids up to 7 years old, and from 1- 3 pm for adults. If you are interested please call Lilian Zeidan at 714-721-4148 or email her at [lilianzeidan@yahoo.com](mailto:lilianzeidan@yahoo.com)

## **Orange County Forum**

A place for Orthodox Christian young adults in the OC area, married and single, to have fellowship, fun and engage in social and service activities. This group serves to foster the unity of faith, love and friendship between the Orthodox young adults in the community with discussion, speakers and fun social events. Join our Facebook group at <http://www.facebook.com/groups/OrangeCountyForum> for a list of scheduled events and more information. We meet the 2nd and 4th Tuesday's at St. Paul's Greek Orthodox Church in Irvine starting at 6:30pm.

## **BUY SCRIP**

Our Ladies Guild buys scrip from many and various stores and Restaurants (see list included in this Bulletin) at a 3 to 10% discount. When you buy the scrip, which is accepted just like cash at the issuing store, the Parish benefits. You pay no more for these goods and services and are making a donation to our parish. You can purchase this scrip from Saeda Turk at the coffee hour.

---

## **The Orthodox Christian greeting of Pascha**

**CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!**

**AL-MASSIH QAM! HAKKAN QAM! (Arabic)**

**CHRISTOS ANESTI! ALITHOS ANESTI! (Greek)**

**CHRISTOS A INVIAT! ADEVERAT A INVIAT! (Romanian)**

**CHRISTOS VOSKRESE! VOISTINU VOSKRESE! (Slavonic)**

---

**CRISTO HA RESUCITADO! EN VERDAD HA RESUCITADO! (Spanish)**